



## Testing and Certification Regulations TÜV SÜD Group

### Scope:

This Testing and Certification Regulation (TCR) applies to the TÜV SÜD Group (see [www.tuvsud.com/tcr](http://www.tuvsud.com/tcr)), e.g., the following legal entities:

TÜV SÜD America Inc.  
TÜV SÜD Auto Service GmbH.  
TUV SUD BABT UNLIMITED  
TUV SUD Certification and Testing (China) Co., Ltd.  
TÜV SÜD Czech s.r.o.  
TÜV SÜD Energietechnik GmbH Baden-Württemberg.  
TUV SUD Hong Kong Ltd.  
TUV SUD Indonesia (PT. TUV SUD Indonesia)  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH.  
TUV SUD Korea Ltd.  
TUV SUD (Malaysia) Sdn. Bhd.  
TÜV SÜD Management Service GmbH.  
TÜV SÜD Nederland B.V.  
TÜV SÜD Product Service GmbH.  
TUV SUD PSB Pte. Ltd.  
TÜV SÜD Rail GmbH  
TÜV SÜD SFDK Laboratório de Análise de Produtos Eireli  
TUV SUD South Asia Pvt. Ltd.

Hereinafter solely and jointly referred to as TSC (TÜV SÜD Company).

The Testing and Certification Regulation applies to:

- The testing and/or certification of products, processes, services and projects (hereinafter collectively referred to as products).
- The auditing and certification of management systems (hereinafter referred to as system).

In as far as clients have concluded multiple contracts for obtaining a certificate (separate contract partners for the service contract and the certification contract with the latter being the TSC to which the contract-relevant Certification Bodies is/are affiliated), the provisions of the TCR will apply to the contractual relationship between the “Certification Body TSCs” and the client.

This Testing and Certification Regulation shall replace previous versions. They will become effective on May 1<sup>st</sup>, 2021 and remain valid until a new version is issued.

In case of doubt, the German version shall be authoritative for work related to Certification Bodies according to ISO/IEC 17000ff located in Germany. For all other Certification Bodies, the English version shall be authoritative. Certification Bodies are independent third parties that confirm the conformity of products, processes, services, systems or persons within the scope of certification schemes.

This Testing and Certification Regulation are governed by the law of the country of the TSC which includes the Certification Body relevant for the requested service.

This Testing and Certification Regulation comprise a number of modules; in general module A applies to all TSC, the remaining modules apply as appropriate and may amend, replace or denote as not applicable any regulations in other modules (Module A gets completed by Modules B1/B2. Modules A and B get completed/changed/replaced by the relevant Module C).

## Regulamentos para Testes e Certificações Grupo TÜV SÜD

### Escopo:

Este Regulamento para Testes e Certificações (TCR) se aplica ao Grupo TÜV SÜD (consulte [www.tuvsud.com/tcr](http://www.tuvsud.com/tcr)), incluindo, por exemplo, as seguintes entidades legais:

TÜV SÜD America Inc.  
TÜV SÜD Auto Service GmbH.  
TUV SUD BABT UNLIMITED  
TUV SUD Certification and Testing (China) Co., Ltd.  
TÜV SÜD Czech s.r.o.  
TÜV SÜD Energietechnik GmbH Baden-Württemberg.  
TUV SUD Hong Kong Ltd.  
TUV SUD Indonesia (PT. TUV SUD Indonesia)  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH.  
TUV SUD Korea Ltd.  
TUV SUD (Malaysia) Sdn. Bhd.  
TÜV SÜD Management Service GmbH.  
TÜV SÜD Nederland B.V.  
TÜV SÜD Product Service GmbH.  
TUV SUD PSB Pte. Ltd.  
TÜV SÜD Rail GmbH  
TÜV SÜD SFDK Laboratório de Análise de Produtos Eireli  
TUV SUD South Asia Pvt. Ltd.

Doravante individual e coletivamente denominadas TSC (Grupo TÜV SÜD).

O Regulamento para Testes e Certificações se aplica para:

- Teste e/ou certificação de produtos, processos, serviços e projetos (doravante denominados coletivamente como produtos).
- Auditoria e certificação de sistemas de gestão (doravante designados por sistema).

Na medida em que os clientes tenham celebrado vários contratos para a obtenção de um certificado (parceiros contratuais separados para o contrato de serviço e o contrato de certificação, sendo este último o TSC ao qual os Organismos de Certificação relevantes para o contrato estão/são filiados), as disposições do TCR se aplicará à relação contratual entre os “Organismos de Certificação TSC” e o cliente.

Este Regulamento para Testes e Certificações deve substituir as versões anteriores. Eles entrarão em vigor em 1º de maio de 2021 e permanecerão válidos até que uma nova versão seja lançada.

Em caso de dúvida, a versão em alemão será válida para trabalhos relacionados a Organismos de Certificação de acordo com a ISO/IEC 17000ff localizados na Alemanha. Para todos os outros Organismos de Certificação, a versão em inglês será a oficial. Os Organismos de Certificação são terceiros independentes que confirmam a conformidade de produtos, processos, serviços, sistemas ou pessoas no âmbito dos esquemas de certificação.

Este Regulamento para Testes e Certificações é regido pela lei do país do TSC, que inclui o Organismo de Certificação relevante para o serviço solicitado.

Este Regulamento para Testes e Certificações compreende vários módulos; em geral, o Módulo A se aplica a todos os TSC, os módulos restantes se aplicam conforme apropriado e podem alterar, substituir ou denotar como não aplicáveis quaisquer regulamentos em outros módulos (o Módulo A é concluído pelos Módulos B1/B2. Módulos A e B são concluídos/alterados/substituídos pelo Módulo C que for relevante).



**Testing and Certification Regulations  
TÜV SÜD Group**

In the context of C-modules any references to the Certification Body or TSC shall be construed as references to the Certification Body concerned. If there are any conflicts between the respective C-module and other sections of this document the respective C-module shall take precedence.

The full version of the Testing and Certification Regulation covers the Modules A, B1, B2 and C1 to C7.

For certain areas combinations of particular modules are available.

| <b>Contents</b>  | <b>Page</b> |
|--|-------------|
| Module A – General regulations   | 4           |
| Module B1 – Special regulations for product testing and certification            | 15          |
| Module B2 – Special regulations for management system auditing and certification | 20          |

**Regulamentos para Testes e Certificações  
Grupo TÜV SÜD**

No contexto dos módulos C qualquer referência ao Organismo de Certificação ou TSC deve ser interpretado como referências para o referido Organismo de Certificação. Se houver qualquer conflito entre o respectivo módulo C e outras seções deste documento o respectivo módulo C deve ter preferência.

A versão completa do Regulamento para Testes e Certificações cobre os Módulos A, B1, B2 e C1 a C7.

Para certas áreas, combinações de módulos específicos estão disponíveis.

| <b>Conteúdo</b>   | <b>Página</b> |
|---|---------------|
| Módulo A – Regulamentação geral   | 3             |
| Módulo B1 – Regulamento especial para testes e certificação de produtos               | 11            |
| Módulo B2 – Regulamento especial para auditorias de sistemas de gestão e certificação | 14            |

**NOTAS DA VERSÃO BRASILEIRA:**

1. Os módulos A, B1 e B2 são aplicáveis.
2. O número de páginas indicada na versão brasileira se refere à paginação deste documento e a paginação da versão inglesa se refere à paginação do documento original, em inglês.

| <b>Module A – General regulations</b> |  | <b>Módulo A – Regulamentação geral</b> |  |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <b>A-1</b>                            | <b>General</b>   | <b>A-1</b>                             | <b>Generalidades</b>   |
| A-1.1                                 | <p>Testing and Certification Regulation applies to tests, audits, conformity assessment procedures as per EU Directives and EU Regulations, or on basis of other appointments as well as all other certification activities carried out by TSC. The services offered by TSC also include information on normative requirements or approval procedures.</p> <p>The client knows that to ensure independence, impartiality and objectivity, the Certification Body and/or TSC cannot combine the testing and certification services that form the subject matter of the contract with consulting services regarding the subject matter of testing and/or certification.</p> <p>The client undertakes to inform the Certification Body with-out delay of any consulting services by TSC or o TSC affiliated company received by the client.</p> <p>Any jeopardizing of the Certification Body's independence, impartiality and objectivity on the grounds of consulting services will entitle TSC to terminate this contract without notice for important reasons as set forth in Section A-1.8.II.</p>   | A-1.1                                  | <p>Este Regulamento para Testes e Certificações se aplica a testes, auditorias, procedimentos de avaliação de conformidade de acordo com as Diretivas e Regulamentos da UE, ou com base em outros esquemas, bem como todas as outras atividades de certificação realizadas pelo TSC. Os serviços oferecidos pelo TSC também incluem informações sobre requisitos normativos ou procedimentos de aprovação.</p> <p>O cliente sabe que para garantir independência, imparcialidade e objetividade, o Organismo de Certificação e/ou TSC não pode combinar os serviços de teste e certificação que constituem o objeto do contrato com serviços de consultoria relativos ao objeto de teste e/ou certificação.</p> <p>O cliente compromete-se a informar o Organismo de Certificação, sem demora, sobre quaisquer serviços de consultoria recebidos pelo cliente pelo TSC ou por uma empresa afiliada do TSC.</p> <p>Qualquer risco da independência, imparcialidade e objetividade do Organismo de Certificação com base nos serviços de consultoria dará à TSC o direito de rescindir este contrato sem aviso prévio por razões importantes, conforme estabelecido na Seção A-1.8.II.</p>       |
| A-1.2                                 | <p>A certificate only becomes valid after all financial and technical requirements in connection with the test/audit and product/system certification have been fulfilled. If a certificate is awarded subject to certain requirements, the certificate holder undertakes to satisfy these requirements within the defined deadlines. If the requirements are not fulfilled within the defined deadlines, the certificate will be deemed withdrawn on expiry of said deadlines and will have to be returned by the certificate holder to the issuing TSC without delay.</p>  | A-1.2                                  | <p>Um certificado só se torna válido após todos os requisitos financeiros e técnicos em relação ao teste/auditoria e certificação do produto/sistema terem sido atendidos. Se um certificado for concedido sujeito a certos requisitos, o titular do certificado compromete-se a cumprir esses requisitos dentro dos prazos definidos. Se os requisitos não forem cumpridos nos prazos definidos, o certificado será considerado retirado no termo dos referidos prazos e deverá ser devolvido pelo detentor do certificado ao TSC emissor sem demora.</p>   |
| A-1.3                                 | <p>Prior to placing an order, the client shall provide TSC with the name of any other organization that tested/audited/certified the same product or system in a similar way or is in the process of doing so. With each order the client agrees to accept the current version of this Testing and Certification Regulation as part of the contract. Existing contractual relationships are governed by the respectively valid versions of this Testing and Certification Regulation.</p> <p>TSC reserves the right to make changes to the Testing and Certification Regulation with effect for the future at any time. In this case, TSC will notify the client of these changes. The client has the right to terminate the contractual relations with TSC in text form within one month after receiving the amendment notification. Otherwise, the changes to the Testing and Certification Regulation shall be deemed to be accepted by the client.</p> <p>The currently valid version of this Testing and Certification Regulation is available at the TSC of the relevant Certification Body or will be provided free of charge on request.</p> | A-1.3                                  | <p>Antes de fazer um pedido, o cliente deve fornecer à TSC o nome de qualquer outra organização que testou/auditou/certificou o mesmo produto ou sistema de maneira semelhante ou está em processo de fazê-lo. Com cada pedido, o cliente concorda em aceitar a versão atual deste Regulamento para Testes e Certificações como parte do contrato. As relações contratuais existentes são regidas pelas respectivas versões válidas deste Regulamento para Testes e Certificações.</p> <p>O TSC reserva-se o direito de fazer alterações no Regulamento para Testes e Certificações com efeito para o futuro a qualquer momento. Nesse caso, o TSC notificará o cliente dessas alterações. O cliente tem o direito de rescindir as relações contratuais com o TSC, formalizado em qualquer mídia, no prazo de um mês após o recebimento da notificação de alteração. Caso contrário, as alterações no Regulamento para Testes e Certificações serão consideradas aceitas pelo cliente.</p> <p>A versão atualmente válida deste Regulamento para Testes e Certificações está disponível no Organismo de Certificação relevante do TSC ou será fornecida gratuitamente mediante solicitação.</p> |
| A-1.4                                 | <p>The Certification Body of the relevant TSC evaluates the documents submitted by the testers/auditors. It decides whether a certificate is to be issued and handles disagreements/appeals concerning certification. Complaints management procedures have been established for each certification process.</p>   | A-1.4                                  | <p>O Organismo de Certificação relevante do TSC avalia os documentos apresentados pelos inspetores/auditores. Ele decide se o certificado deve ser emitido e trata desacordos ou apelações relativas à certificação através de procedimento adequado. Procedimentos de gestão das reclamações estão estabelecidos para cada processo de certificação.</p>  |

### Module A – General regulations

Appeals and complaints shall be addressed directly to the Certification Bodies of the respective TSC. The Certification Bodies maintain documented appeals and complaints management procedures. A description of these procedures is made available to the public.

Costs born by the evaluation of such appeals or complaints may be borne by the client.

The Certification Body will forward to the certified clients in question any complaints about certified products or systems received by TSC within an appropriate period of time.

A-1.5 Certificates, certificates of conformity, test certificates based on EU Directives and EU Regulations, standards or other criteria always relate to the version of the relevant directives, regulations, standards or other criteria valid on the date of issue of the certificate unless otherwise stated on the certificate.

The Certification Body only issues a certificate or other attestation if the product or system at the time of certificate issue fulfills all certification-relevant legal requirements, applicable standards, and other certification-relevant criteria. The date on which the order is placed and/or the contract concluded is irrelevant in this regard.

A certificate or attestation may be issued in hard copy and/or in digital form.

A granted certificate makes no statement concerning the marketability of a certified product unless otherwise stated on the certificate.

The certificate holder must at all times reference the pertinent annexes of the certificate. The certificate (and any duplicate certificates) is not transferable and shall remain the property of TSC.

Certificates only relating to EU Directives and EU Regulations do not entitle the holder to use a TÜV SÜD certification mark unless otherwise stated on the certificate or determined by the certification scheme.

Any CE marking with the number of Notified Body is only allowed, as long as the use is granted by a valid certificate.

A-1.6 The client shall ensure that auditors/representatives of the authorized bodies (e. g. regulatory authority, accreditation body or certification scheme owner) are entitled to participate in witness audits on the business premises of the client/manufacturer and/or their subcontractor/supplier.

A-1.7 Where on-site activities (e. g. audits, inspections, etc.) conducted by TÜV SÜD personnel require personal protective equipment, TÜV SÜD and the client shall agree upon supply of such equipment in advance of any visit.

A-1.8 Each certificate is subject to the existence of a valid certification contract/order. The certification contract/order may be terminated in whole or in part, if specific regulations of the certification contract/order not define any other periods of notice:

### Módulo A – Regulamentação geral

Apelações e reclamações devem ser encaminhadas diretamente para os Organismos de Certificação relevantes do TSC. Os Organismos de Certificação mantêm procedimentos documentados que regem o tratamento de Apelações e Gestão de Reclamações. A descrição desses procedimentos é disponibilizada ao público

Os custos decorrentes da avaliação de tais recursos ou reclamações podem necessitar serem ressarcidos pelo cliente.

O Organismo de Certificação irá encaminhar para os clientes certificados qualquer reclamação sobre o produto ou sistema recebido pelo TSC dentro de um período de tempo adequado.

A-1.5 Certificados, certificados de conformidade, certificados de teste com base nas Diretivas e Regulamentos da UE, padrões ou outros critérios sempre se relacionam com a versão das diretivas, regulamentos, normas ou outros critérios válidos na data de emissão do certificado, a menos que indicado de outra forma no certificado.

O Organismo de Certificação somente emite um certificado ou outro atestado se o produto ou sistema, no momento da emissão do certificado, atender a todos os requisitos legais relevantes para a certificação, padrões aplicáveis e outros critérios relevantes para a certificação. A data em que o pedido é feito e/ou o contrato celebrado é irrelevante a este respeito.

Um certificado ou atestado pode ser emitido em cópia impressa e/ou em formato digital.

Um certificado concedido não deve fazer nenhuma declaração sobre a comercialização de um produto certificado, salvo indicação em contrário no certificado.

O detentor do certificado deve sempre fazer referência aos anexos pertinentes do certificado. O certificado (e quaisquer certificados duplicados) não é transferível e deve permanecer de propriedade do TSC.

Os certificados relacionados apenas com as Diretivas e Regulamentos da UE não conferem ao titular o direito de usar uma marca de certificação TÜV SÜD, salvo indicação em contrário no certificado ou determinado pelo esquema de certificação.

Qualquer marcação CE com o número de Organismo de Certificação só é permitida, desde que o uso seja concedido por um certificado válido.

A-1.6 O cliente deve garantir que os auditores/representantes dos organismos autorizados (por exemplo, autoridade reguladora, organismo de acreditação ou proprietário do esquema de certificação) tenham o direito de participar de auditorias-testemunha nas instalações comerciais do cliente/fabricante e/ou seu subcontratado/fornecedor.

A-1.7 Quando as atividades on-site (por exemplo, auditorias, inspeções, etc.) conduzidas pelo pessoal do TÜV SÜD exigirem equipamento de proteção individual, o TÜV SÜD e o cliente devem acordar sobre o fornecimento de tal equipamento antes de qualquer visita.

A-1.8 Cada certificado está sujeito à existência de um contrato/pedido de certificação válido. O contrato/pedido de certificação pode ser rescindido total ou parcialmente, se os regulamentos específicos do contrato/pedido de certificação não definirem quaisquer outros períodos de notificação:

### Module A – General regulations

#### I - by termination **without cause**

- a) for system certifications: with three (3) months-notice to the next scheduled audit due date (for the surveillance or the recertification audit respectively) by the certificate holder or TSC.
- b) for product certifications: with two (2) months-notice to the end of the respective calendar year.
- c) system certification based on EU Directives and EU Regulations are handled by TSC according to A-1.8.1.a.

#### II - By termination **for cause**

- A-1.9 If the validity of a certificate ends or if the certificate is revoked, withdrawn or expires irrespective of the reason, the underlying certification contract/order for this certificate will also expire automatically without requiring separate termination. This does not apply if the contracting parties have agreed on continuing the contractual relationship prior to its automatic expiry.
- A-1.10 The expiry of the certification contract/order will not affect any existing claims against the client, e.g. unsettled receivables. All costs and expenses for upcoming surveillance or auditing/testing of the certified system or product already incurred can be claimed.
- A-1.11 The requirements of this Testing and Certification Regulation will apply during the term of the certification contract/order and for three (3) years thereafter (grace period). If only part of the certification contract/order is terminated, the grace period will also apply to the terminated part.
- A-1.12 Should any individual provision of this Testing and Certification Regulation or any part of any provision be or become void or unenforceable, the validity of the remaining Testing and Certification Regulation hereof shall remain unaffected. In such case the void and/or unenforceable provisions shall be replaced by corresponding provisions coming as close as possible to the sense and spirit and purpose of the void and/or unenforceable provision.
- A-1.13 The certificate holder shall ensure that the TSC can audit/inspect the manufacturing facility and other sites specified by the manufacturer as well as critical subcontractors and/or key suppliers and the relevant warehouses of authorized representatives, importers, and branches at any time during regular working hours, including as unannounced audits, at the cost of the certificate holder.  
The TSC has the right to take free samples of the certified products for testing to the extent necessary at all of the above sites, including sites owned by parties other than the certificate holder.

#### **A-2 Expiry, withdrawal, revocation, restriction, or suspension of certificates**

- A-2.1 A certificate expires automatically or is deemed to be withdrawn if
  - A-2.1.1 the indicated period of validity expires or if the contractual basis for use of the certificate and/or certification mark otherwise ceases to apply,
  - A-2.1.2 insolvency proceedings are opened over the certificate holder's assets or the opening of such proceedings is refused for lack of assets and the certificate holder fails to inform the responsible Certification Body in writing and within one month of its application for insolvency proceedings,
  - A-2.1.3 the certificate holder permanently discontinues business operations without a legal successor,

### Módulo A – Regulamentação geral

#### I - Por rescisão **sem justa causa**:

- a) Para certificações de sistema: com três (3) meses de antecedência da próxima data de vencimento de auditoria programada (para a auditoria de supervisão ou recertificação, respectivamente) pelo detentor do certificado ou TSC.
- b) Para certificações de produtos: com 2 (dois) meses de antecedência ao final do respectivo ano civil.
- c) A certificação do sistema com base nas Diretivas e Regulamentos da UE são tratados pelo TSC de acordo com A-1.8.1.a.

#### II – Por rescisão **com justa causa**:

- A-1.9 Se a validade de um certificado terminar ou se o certificado for revogado, retirado ou expirar independentemente do motivo, o contrato/pedido de certificação subjacente para este certificado também expirará automaticamente, sem exigir rescisão separada. Isso não se aplica se as partes contratantes concordarem em continuar a relação contratual antes de seu vencimento automático.
  - A-1.10 A expiração do contrato/pedido de certificação não afetará quaisquer reclamações existentes contra o cliente, por exemplo: contas a receber não liquidadas. Todos os custos e despesas para futura manutenção ou auditoria/teste do sistema ou produto certificado já incorridos podem ser reclamados.
  - A-1.11 Os requisitos deste Regulamento para Testes e Certificações serão aplicados durante a vigência do contrato/pedido de certificação e por três (3) anos a partir de então (período de carência). Se apenas parte do contrato/pedido de certificação for rescindido, o período de carência também se aplicará à parte rescindida.
  - A-1.12 Caso qualquer disposição individual deste Regulamento para Testes e Certificações ou qualquer parte de qualquer disposição seja ou se torne nula ou inexecutável, a validade do restante do Regulamento para Testes e Certificações deste documento permanecerá inalterada. Nesse caso, as disposições nulas e/ou inexecutáveis devem ser substituídas por disposições correspondentes que se aproximem tanto quanto possível do sentido, do espírito e da finalidade da disposição nula e/ou inexecutável.
  - A-1.13 O titular do certificado deve garantir que o TSC possa auditar/inspecionar a instalação de fabricação e outros locais especificados pelo fabricante, bem como subcontratados e/ou fornecedores-chave e os armazéns relevantes de representantes autorizados, importadores e filiais a qualquer momento durante o horário regular de trabalho, inclusive como auditorias não anunciadas, às custas do detentor do certificado.  
O TSC tem o direito de obter amostras sem custos dos produtos certificados para teste, na medida do necessário, em todos os locais acima, incluindo locais de propriedade de outras partes que não o titular do certificado.
- A-2 Vencimento, cancelamento, revogação, restrição ou suspensão de certificados**
- A-2.1 Um certificado expira automaticamente ou é considerado cancelado se:
    - A-2.1.1 O período de validade indicado expira ou se a base contratual para o uso do certificado e/ou marca de certificação deixar de se aplicar.
    - A-2.1.2 O processo de insolvência é aberto sobre os ativos do titular do certificado ou a abertura de tal processo é recusada por falta de ativos e o titular do certificado não informa o Organismo de Certificação responsável por escrito e no prazo de um mês após o seu pedido de processo de insolvência.
    - A-2.1.3 O detentor do certificado descontinuou definitivamente as operações comerciais sem um sucessor legal.

**Module A – General regulations**

- A-2.1.4 the requirements (e.g. of a regulatory authority, accreditation body or certification scheme owner, codes of practice, etc.) on which the certificate is based have changed and the certificate holder is unable to demonstrate within a defined time period at the certificate holder's expense that the product or system conforms to the new requirements through TSC re-testing or re-auditing,
- A-2.1.5 the underlying (main) certificate becomes invalid,
- A-2.1.6 the certificate holder is obliged to withdraw the product/certified service from the market,
- A-2.1.7 the product or system has been inadvertently assigned to the wrong basis of evaluation under the scheme rules, e.g. an incorrect class as per the relevant EU Directive and EU Regulation on which conformity assessment is based,
- A-2.1.8 defects or nonconformities are detected in the products/systems, products fail to conform to the certified samples or key prerequisites pertaining to the certified product/system are not or no longer fulfilled,
- A-2.2 The Certification Body in the respective TSC is entitled to suspend, withdraw or revoke a certificate at its own discretion with or without notice, in particular if
- A-2.2.1 further use of a certification mark/certificate is no longer justified, i.e. not or no longer meaningful within the market context or is prohibited by law, in such cases, TSC will provide an alternative certification mark, if possible,
- A-2.2.2 the certificate holder engages in, initiates or tolerates
- misleading or otherwise unacceptable advertising, in particular with the certification mark, the certificate or the test report,
  - misuse of certificates, certification marks or test reports, or
  - violation of legal provisions when marketing a product tested by o TSC.
- A-2.2.3 the certificate holder fails to pay outstanding invoices within 4 weeks to TSC, despite receiving reminders in text form to that effect,
- A-2.2.4 the certificate holder files for insolvency or similar proceedings under foreign law outside of Germany or the opening of such proceeding is rejected for lack of assets,
- A-2.2.5 the certificate holder violates this Testing and Certification Regulation and/or the related part of the contract/order, unless such violation is insignificant in nature or represents only minor negligence.  
TSC is entitled but under no obligation to grant the certificate holder a period of grace to remedy the violation.

**Módulo A – Regulamentação geral**

- A-2.1.4 Os requisitos (por exemplo, de uma autoridade reguladora, um organismo de acreditação, um proprietário de um esquema de certificação, um código de prática, etc.) nos quais o certificado é baseado mudaram e o titular do certificado não é capaz de demonstrar dentro de um período de tempo definido, às custas do titular do certificado, que o produto ou sistema esteja em conformidade com os novos requisitos por meio de novos testes ou nova auditoria pelo TSC.
- A-2.1.5 O certificado subjacente (principal) torna-se inválido.
- A-2.1.6 O detentor do certificado é obrigado a retirar o produto/serviço certificado do mercado.
- A-2.1.7 O produto ou sistema foi inadvertidamente atribuído à base incorreta de avaliação de acordo com as regras do esquema, por exemplo: uma classe incorreta de acordo com a Diretiva e os Regulamentos da UE em que a avaliação de conformidade se baseia.
- A-2.1.8 Defeitos ou não-conformidades são detectados nos produtos ou sistemas, os produtos não estão em conformidade com as amostras certificadas ou os principais pré-requisitos relativos ao produto/sistema certificado não são ou não são mais atendidos.
- A-2.2 O Organismo de Certificação no respectivo TSC tem o direito de suspender, cancelar ou revogar um certificado a seu próprio critério com ou sem aviso prévio, em particular se:
- A-2.2.1 O uso posterior de uma marca/certificado de certificação não é mais justificado, ou seja, não é ou não é mais significativo no contexto de mercado ou é proibido por lei, nesses casos, o TSC fornecerá uma marca de certificação alternativa, se possível.
- A-2.2.2 O titular do certificado se envolva, inicie ou tolere:
- Publicidade enganosa ou de outra forma inaceitável, em particular com a marca de certificação, o certificado ou o relatório de teste,
  - Uso indevido de certificados, marcas de certificação ou relatórios de teste, ou.
  - Violação de disposições legais ao comercializar um produto testado pelo TSC.
- A-2.2.3 O detentor do certificado não paga as faturas pendentes dentro de 4 semanas para o TSC, apesar de receber lembretes formalizados em qualquer mídia para esse efeito.
- A-2.2.4 O detentor do certificado entra em processo de insolvência ou processo semelhante sob a lei estrangeira fora da Alemanha ou a abertura de tal processo é rejeitada por falta de ativos.
- A-2.2.5 O detentor do certificado viola este Regulamento para Testes e Certificações e/ou a parte relacionada do contrato/pedido, a menos que tal violação seja insignificante por natureza ou represente apenas uma pequena negligência.  
O TSC tem o direito, mas não tem obrigação de conceder ao detentor do certificado um período de carência para remediar a violação.

| <b>Module A – General regulations</b>   | <b>Módulo A – Regulamentação geral</b>  |
|---|---|
| <p>A-2.2.6 the relevant Certification Body forms the opinion that</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the certified product or system does not or no longer comply or no longer complies with the underlying certification requirements or standards, or</li> <li>– fails to fulfill its purpose as defined by the manufacturer, or</li> <li>– is exposing users, operators or third parties to considerable risks, or</li> <li>– fails to adapt the product or system to the applicable version of the relevant standard or certification requirement within the period of time allowed to the certificate holder by the Certification Body, or</li> <li>– the certificate holder is in violation of any certification-related conditions/obligations.</li> </ul> | <p>A-2.2.6 O Organismo de Certificação relevante forma a opinião de que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– o produto ou sistema certificado não estiver ou não estiver mais em conformidade ou não estiver mais em conformidade com os requisitos ou padrões de certificação subjacentes, ou</li> <li>– Deixa de cumprir sua finalidade definida pelo fabricante, ou</li> <li>– Está expondo usuários, operadores ou terceiros a riscos consideráveis, ou</li> <li>– Falha ao adaptar o produto ou sistema à versão aplicável da norma ou requisito de certificação relevante dentro do período de tempo permitido ao detentor do certificado pelo Organismo de Certificação, ou</li> <li>– O detentor do certificado está violando quaisquer condições/obrigações relacionadas à certificação.</li> </ul> |
| <p>A-2.2.7 the certificate holder makes incorrect statements to TSC or withholds from TSC important facts that are relevant for certification,</p>  | <p>A-2.2.7 O detentor do certificado faz declarações incorretas ao TSC ou retém do TSC fatos importantes que são relevantes para a certificação.</p>  |
| <p>A-2.2.8 it becomes evident after certificate issue that the certificate holder failed to fulfill the certification requirements from the outset,</p>   | <p>A-2.2.8 Torna-se evidente após a emissão do certificado que o detentor do certificado falhou em cumprir os requisitos de certificação desde o início.</p>  |
| <p>A-2.2.9 the certificate holder objects to changes in this Testing and Certification Regulation and/or a relevant part of the contract/order (e.g. the relevant current rates and fees) within a 6-week period of appeal after such amendments have come into effect,</p>   | <p>A-2.2.9 O titular do certificado se opõe a mudanças neste Regulamento para Testes e Certificações e/ou uma parte relevante do contrato/pedido (por exemplo, débitos e taxas relevantes) dentro de um período de 6 semanas de recurso após tais alterações terem ocorrido entrar em vigor.</p>  |
| <p>A-2.2.10 inspection or auditing of facilities or product testing is not made possible or the products or documents are not made available within the specified time. This also applies if follow-up-services, surveillance measures or audits cannot be carried out within a timeframe of 4 weeks (unless otherwise specified by the Certification Body) despite a text form request to this effect or if nonconformities are not eliminated within the agreed period through appropriate corrective actions.</p>  | <p>A-2.2.10 Inspeção ou auditoria de instalações ou teste de produto não é possível ou os produtos ou documentos não são disponibilizados dentro do tempo especificado. Isso também se aplica se os serviços de acompanhamento, medidas de vigilância ou auditorias não puderem ser realizados dentro de um prazo de 4 semanas (a menos que seja especificado de outra forma pelo Organismo de Certificação), apesar de uma solicitação de formulário de texto para esse efeito ou se as não-conformidades não forem eliminadas dentro do acordado período por meio de ações corretivas apropriadas.</p>  |
| <p>A-2.3 Certificates can also, be restricted or suspended with regards to time and content for the reasons noted above (A-2.1 and A-2.2).</p>  | <p>A-2.3 Os certificados também podem ser restritos ou suspensos no que diz respeito ao tempo e conteúdo pelos motivos observados acima (A-2.1 e A-2.2).</p>  |
| <p>A-2.4 The Certification Body of the respective TSC is entitled to publish details of the expiry, withdrawal, revocation, restriction, and suspension of a certificate. Continued advertising or other use of the certificate/certification mark or the name of TSC is prohibited in all such cases. A certificate that has expired, has been withdrawn, or has been revoked shall immediately be returned to the Certification Body and/or destroyed or, if being a digital certificate, permanently deleted upon the Certification Body's request. License fees paid in advance shall not be reimbursed, those not yet paid shall be paid in full.</p>  | <p>A-2.4 O Organismo de Certificação do respectivo TSC tem o direito de publicar detalhes sobre a expiração, retirada, revogação, restrição e suspensão de um certificado. Publicidade contínua ou outro uso do certificado/marca de certificação ou o nome do TSC são proibidos em todos esses casos. Um certificado que expirou, foi retirado ou revogado deve ser imediatamente devolvido ao Organismo de Certificação e/ou destruído ou, se for um certificado digital, excluído permanentemente a pedido do Organismo de Certificação. As taxas de licença pagas antecipadamente não serão reembolsadas, as que ainda não foram pagas serão pagas integralmente.</p>   |
| <p>A-2.5 Apart from cases of willful intention and gross negligence, TSC shall not be liable for any disadvantages arising for the client from non-issue, expiry, withdrawal, revocation, restriction, or suspension of a certificate.</p>  | <p>A-2.5 Além de casos de intenção deliberada e negligência grosseira, o TSC não será responsável por quaisquer desvantagens decorrentes para o cliente da não emissão, expiração, retirada, revogação, restrição ou suspensão de um certificado.</p>   |
| <p><b>A-3 Use of certificates, certification marks and test reports in business transactions</b></p>  | <p><b>A-3 Uso de certificados, marcas de certificação e relatórios de teste em transações comerciais</b></p>  |

## Module A – General regulations

- A-3.1 Granting rights of use**  
During their certificates' terms of validity clients are entitled to use their certificates in their business transactions as set forth in this Testing and Certification Regulation. If the respective certification criteria and procedures provides for the issue of a certification mark, clients will also be granted the limited, non-exclusive right to use the certification mark in their business transactions and in particular their advertising during the period of validity of the underlying certificate. In this context, clients may only use the certification mark assigned to the respective certification. The right of use will expire on expiry, withdrawal, revocation, restriction or suspension of the underlying certificate.
- A-3.2 Terms of use of certification marks and certificates**
- A-3.2.1 Certification marks and certificates shall not be misused or used in a mis-leading manner that may jeopardize the trust of the public in the TSC's certification marks or certificates. Certification marks and certificates shall only be used in unchanged form; in particular, they shall not be modified in content by adding, deleting, or covering by shades or watermarks. The role of the TSC as an independent third party shall not be compromised by the use and visual presentation of certification marks.
- A-3.2.2 A certificate or a certification mark referring to a management system may only be used to promote the system concerned. A product certificate or product certification mark (in as far as a certification mark is approved) may only be used to promote the certified product as described on the certificate.  
The use of certificates and/or certification marks must not give the impression of certification applying to activities outside the scope of certification.
- A-3.2.3 Product-related advertising using a certification mark is not permissible in cases where only a certificate of conformity or management system certificate has been issued.
- A-3.2.4 Where certification marks or certificates refer only to certain partial aspects of a product or system, advertising must not give the impression of certification of the entire product or system.
- A-3.2.5 Full responsibility for correct use of the certificate and/or certification mark and for the correctness of all statements about the certified system/product rests with the certificate holder. In the case of product certification this also applies to correct use/advertising by the customers of the certificate holder.
- A-3.2.6 It is recommended that clients, when using certification marks and certificates in their advertising, take steps to ensure that the target groups addressed by advertising can inform themselves easily, adequately and transparently of the content of the TSC services underlying the certification marks or certificates.
- A-3.3 Requirements regarding the visual presentation of certification marks**
- A-3.3.1 Clients may use certification marks only and may under no circumstances use the TÜV SÜD logo ("TÜV SÜD – Octagon", see logo in the headline) or the slogan of the TÜV SÜD Group (at present: "Add Value, Inspire Trust.").

## Módulo A – Regulamentação geral

- A-3.1 Concessão de direitos de uso**  
Durante os termos de validade de seus certificados, os clientes têm o direito de usar seus certificados em suas transações comerciais, conforme estabelecido neste Regulamento para Testes e Certificações. Se os respectivos critérios e procedimentos de certificação preveem a emissão de uma marca de certificação, os clientes também receberão o direito limitado e não exclusivo de usar a marca de certificação em suas transações comerciais e, em particular, em sua publicidade durante o período de validade do certificado subjacente. Neste contexto, os clientes apenas podem utilizar a marca de certificação atribuída à respectiva certificação. O direito de uso irá expirar na expiração, cancelamento, revogação, restrição ou suspensão do certificado subjacente.
- A-3.2 Termos de uso de marcas de certificação e certificados:**
- A-3.2.1 As marcas de certificação e os certificados não devem ser mal utilizados ou usados de forma indevida que possa prejudicar a confiança do público nas marcas ou certificados do TSC. As marcas de certificação e os certificados devem ser usados apenas na forma inalterada; em particular, eles não devem ser modificados no conteúdo pela adição, exclusão ou cobertura por sombras ou marcas d'água. O papel do TSC como um terceiro independente não deve ser comprometido pelo uso e apresentação visual das marcas de certificação.
- A-3.2.2 Um certificado ou marca de certificação referente a um sistema de gestão só pode ser usado para promover o sistema em questão. Um certificado de produto ou marca de certificação de produto (desde que uma marca de certificação seja aprovada) só pode ser usado para promover o produto certificado conforme descrito no certificado.  
O uso de certificados e/ou marcas de certificação não deve dar a impressão de uma certificação aplicável a atividades fora do escopo da certificação.
- A-3.2.3 A publicidade relacionada ao produto usando uma marca de certificação não é permitida nos casos em que apenas um certificado de conformidade ou certificado de sistema de gestão foi emitido.
- A-3.2.4 Quando as marcas de certificação ou certificados se referem apenas a certos aspectos parciais de um produto ou sistema, a publicidade não deve dar a impressão de certificação de todo o produto ou sistema.
- A-3.2.5 A responsabilidade total pelo uso correto do certificado e/ou marca de certificação e pela correção de todas as declarações sobre o sistema/produto certificado é do detentor do certificado. No caso da certificação do produto, isso também se aplica ao uso correto e/ou publicidade pelos clientes do detentor do certificado.
- A-3.2.6 Recomenda-se que os clientes, ao usar marcas de certificação e certificados em sua publicidade, tomem medidas para garantir que os grupos-alvo visados pela publicidade possam se informar facilmente, de forma adequada e transparente sobre o conteúdo dos serviços de TSC subjacentes à certificação marcas ou certificados.
- A-3.3 Requisitos relativos à apresentação visual das marcas de certificação:**
- A-3.3.1 Os clientes podem usar apenas marcas de certificação e em nenhuma circunstância podem usar o logotipo da TÜV SÜD (o octógono "TÜV SÜD", como mostrado no logotipo do cabeçalho deste documento) ou o slogan do Grupo TÜV SÜD (no momento: "Mais Valor, Mais Confiança.").



### Module A – General regulations

A-3.3.2 Neither the content nor the design of the certification mark provided by TSC may be changed. It must be recognizable as certification mark and its size must be clearly smaller than that of the company logo of the client/certificate holder. The information included in the certification mark must be clearly legible even if the certification mark is displayed at reduced size.

A-3.3.3 The certification mark must stand alone and may not be associated or combined with any other element (e.g. the client's company logo, statements or graphics). The use of the certification mark in particular must not give the impression that the client/certificate holder or its employees are members of the TÜV SÜD Group or that the certification mark is the client's trademark/customer logo. Certification marks shall not be used in a non-venerable manner.

#### A.3.4 Use of TSC test reports.

Unless expressly approved beforehand in text form by the relevant Certification Body/relevant TSC or where use of the report is an integral part of the underlying certification procedure or disclosure is required on the basis of legal, regulatory or accreditation-related requirements, the following shall apply:

Reports by TSC may not be published/reproduced in part or in full in particular for advertising purposes.

If test reports, audit reports or other reports are used with the approval of the TSC, the client shall not complement said reports by adding any statements or interpretations that go beyond the reports' actual contents. In particular, clients shall not add any distorting or misleading statements or interpretations that could give rise to doubts in the impartiality of TÜV SÜD. Clients must ensure at all times that the test results of the TSC are reproduced correctly and not distorted.

The same applies to communication activities, advertisements, confirmations, communications, sales collaterals, etc., in digital, audio and print media.

In cases in use of the reports prepared by TSC is approved, said reports may only be quoted verbatim and with their complete wording, giving the date of issue.

TSC reports may never be used to claim or imply that TSC particularly recommends the product or system to customers.

#### A-3.5 Information obligation before press publications.

If the customer plans to mention the TSC or the TSC testing and/or certification in a press release, in particular in a professional articles and social media posts, the press office of the TÜV SÜD AG (presse@tuvsud.com) shall be informed about it in time.

This shall not replace a necessary prior consent of TSC.

#### A-3.6 Consequences of impermissible use

The client undertakes to indemnify TSC or the respective TSC Certification Body at first request against all claims by third parties arising as a result of the client's use of the certification mark, certificate or TSC report contrary to the terms of this contract. The same applies to all claims by third parties against TSC/TSC Certification Body arising as a result of advertising statements made by the client.

Any cost arising from such issue will be billed to the client.

### Módulo A – Regulamentação geral

A-3.3.2 Nem o conteúdo nem o design da marca de certificação fornecida pelo TSC podem ser alterados. Deve ser reconhecível como marca de certificação e seu tamanho deve ser claramente menor do que o logotipo da empresa do cliente/detentor do certificado. As informações incluídas na marca de certificação devem ser claramente legíveis, mesmo se a marca de certificação for exibida em tamanho reduzido.

A-3.3.3 A marca de certificação deve ser autônoma e não pode ser associada ou combinada com qualquer outro elemento (por exemplo, o logotipo da empresa do cliente, declarações ou gráficos). O uso da marca de certificação em particular não deve dar a impressão de que o cliente/detentor do certificado ou seus funcionários são membros do Grupo TÜV SÜD ou que a marca de certificação é a marca registrada/logotipo do cliente. As marcas de certificação não devem ser usadas de maneira não adequada.

#### A.3.4 Uso de relatórios de teste TSC.

A menos que expressamente aprovado de antemão, por formalização em qualquer mídia pelo relevante Organismo de Certificação/TSC ou quando o uso do relatório for parte integrante do procedimento de certificação subjacente ou a divulgação for exigida com base em requisitos legais, regulamentares ou relacionados com a acreditação, o indicado abaixo deve ser aplicado. Os relatórios do TSC não podem ser publicados/reproduzidos em parte ou na íntegra, em particular para fins publicitários.

Se os relatórios de teste, relatórios de auditoria ou outros relatórios forem usados com a aprovação do TSC, o cliente não deve complementar esses relatórios adicionando quaisquer declarações ou interpretações que vão além do conteúdo real dos relatórios. Em particular, os clientes não devem adicionar nenhuma declaração ou interpretação distorcida ou enganosa que possa levantar dúvidas sobre a imparcialidade da TÜV SÜD. Os clientes devem garantir sempre que os resultados do teste do TSC sejam reproduzidos corretamente e não distorcidos.

O mesmo se aplica às atividades de comunicação, anúncios, confirmações, comunicações, associadas a vendas, etc., em mídia digital, de áudio e impressa.

Nos casos em que a utilização dos relatórios elaborados pelo TSC seja aprovada, tais relatórios somente poderão ser citados na íntegra e com a sua redação completa, com indicação da data de emissão.

Os relatórios do TSC nunca podem ser usados para reclamar ou implicar que o TSC recomenda particularmente o produto ou sistema aos clientes.

#### A-3.5 Obrigação de informação antes das publicações na imprensa.

Se o cliente planeja mencionar o TSC e/ou um Órgão de Certificação do TSC ou um teste TSC e/ou uma certificação em um comunicado à imprensa, em particular em artigos profissionais e postagens de mídia social, a assessoria de imprensa da TÜV SÜD AG (presse@tuvsud.com) deve ser informada sobre isso em tempo.

Isso não deve substituir um consentimento prévio necessário do TSC.

#### A-3.6 Consequências do uso inadmissível.

O cliente se compromete a indenizar o TSC ou o respectivo Órgão de Certificação do TSC no primeiro pedido contra todas as reclamações de terceiros decorrentes do uso pelo cliente da marca de certificação, certificado ou relatório TSC contrário aos termos deste contrato. O mesmo se aplica a todas as reclamações de terceiros contra o Organismo de Certificação TSC e/ou o TSC que surjam como resultado de declarações publicitárias feitas pelo cliente.

Qualquer custo decorrente de tal problema será cobrado do cliente.

#### Module A – General regulations

- A-4 Publication of certificates, certification marks and test reports**  
TSC can publish the names of the certificate holders, tested products, audited systems, etc. for consumer information or if required by the certification procedure or by relevant law. TSC shall be entitled to grant authorized bodies (e.g. authorities, accreditation bodies or certification scheme owners) direct access to the certification-relevant documentation at any time.
- All further information about clients, certified products and systems are subject to confidentiality unless the disclosure of such information is re-requested by court or an authorized body or otherwise mandatory by law or for the certification procedure. This obligation of non-disclosure applies equally to all employees and agents of TSC.
- A-5 Retention of test samples and documentation**  
As far as clients are in possession of test samples and pertinent documentation, they must retain them for a period of ten (10) years after expiry of the certificate or after the last product covered by the certificate is placed on the market area, whichever is the longer. System certification documentation shall be retained for the term of validity of the certificate plus a minimum of three (3) years.  
All other legal provisions extending beyond shall remain unaffected.  
Claims for damages against TSC shall be excluded, in particular if clients fail or are unable to provide a test sample/document returned to or retained by them in unchanged condition.
- A-6 Violation of Testing and Certification Regulation**  
TSC is entitled to claim payment of a contractual penalty of up to EUR 50.000 in each single case of each culpable violation of this Testing and Certification Regulation by the certificate holder. This applies specifically if a product labeled with the certification mark is offered for sale or marketed prior to the issue of the certificate, if unauthorized advertising takes place or if a certificate, certification mark or the CE marking with Notified Body number is used improperly.
- Furthermore, the TSC is entitled to bill any costs or expenses born by a suspension or cancellation of a certificate.  
The certificate holder is liable for costs charged to TSC by authorized bodies (e.g. regulatory authority, accreditation body or certification scheme owner) or costs directly incurred by the Certification Body or the test laboratory resulting from culpable violation on the part of the certificate holder, in particular violation of this Testing and Certification Regulation.
- This applies in particular if TSC's activities were the result of instructions issued by a supervisory authority or similar instructions and if such instructions proved to be justified.

#### Módulo A – Regulamentação geral

- A-4 Publicação de certificados, marcas de certificação e relatórios de teste**  
O TSC pode publicar os nomes dos detentores de certificados, produtos testados, sistemas auditados, etc. para informação do consumidor ou se exigido pelo procedimento de certificação ou pela legislação pertinente. O TSC terá o direito de conceder aos organismos autorizados (por exemplo, autoridades, organismos de acreditação ou proprietários de esquemas de certificação) acesso direto à documentação relevante para a certificação, a qualquer momento.  
Todas as informações adicionais sobre clientes, produtos e sistemas certificados estão sujeitas à confidencialidade, a menos que a divulgação de tais informações seja solicitada por tribunal ou órgão autorizado ou de outra forma obrigatória por lei ou para o procedimento de certificação. Esta obrigação de não divulgação se aplica igualmente a todos os funcionários e agentes do TSC.
- A-5 Retenção de amostras de teste e documentação**  
Na medida em que os clientes estejam em posse de amostras de teste e documentação pertinente, eles devem mantê-los por um período de dez (10) anos após a expiração do certificado ou após o último produto coberto pelo certificado ser colocado no mercado, o que ocorrer depois. A documentação de certificação do sistema deve ser mantida pelo prazo de validade do certificado mais um mínimo de três (3) anos.  
Todas as outras disposições legais estendendo-se além permanecem mantidas.  
Reclamações por danos contra o TSC devem ser excluídas, em particular se os clientes falharem ou forem incapazes de fornecer uma amostra/documento de teste devolvido ou retido por eles na condição inalterada.
- A-6 Violação do Regulamento para Testes e Certificações**  
O TSC tem o direito de reclamar o pagamento de uma multa contratual de até EUR 50.000 em cada caso de cada violação culposa deste Regulamento para Testes e Certificações pelo detentor do certificado. Isso se aplica especificamente se um produto rotulado com a marca de certificação for oferecido para venda ou comercializado antes da emissão do certificado, se houver publicidade não autorizada ou se um certificado, marca de certificação ou a marcação CE com o número do Organismo de Certificação for usado incorretamente.  
Além disso, o TSC tem o direito de cobrar quaisquer custos ou despesas decorrentes da suspensão ou cancelamento de um certificado.  
O titular do certificado é responsável pelos custos cobrados ao TSC por órgãos autorizados (por exemplo, autoridade reguladora, organismo de acreditação ou proprietário do esquema de certificação) ou custos diretamente incorridos pelo Organismo de Certificação ou laboratório de teste resultante de violação culposa por parte do titular do certificado, em violação particular deste Regulamento para Testes e Certificações.  
Isso se aplica em particular se as atividades do TSC foram o resultado de instruções emitidas por uma autoridade supervisora ou instruções semelhantes e se tais instruções se provaram justificadas.

### Module B1 – Special regulations for product testing and certification

In line with the TSC “Code of Ethics”, TSC reserves the right to reject applications for testing and/or certification on a case-by-case basis in particular if they are in conflict with legal requirements, the TÜV SÜD brand, the TSC quality standards and corporate image.

#### B1-1 Testing

B1-1.1 The client shall submit a test order to TSC and supply the required test samples and documentation free of charge. TSC shall, at its own discretion, carry out the tests either in their own test laboratory or externally, and prepare a summary report.

B1-1.2 Following the test, TSC shall dispose of the test samples for a flat-rate charge per sample or, at the clients' express request, return them to the latter at their expense. TSC will not store test samples but may require the client to do so.  
If a test is interrupted for more than one month, TSC may also return the sample or store it for a flat-rate charge for each month or part-month that elapses up to continuation of the test.

B1-1.3 TSC is entitled to make the test file and, if necessary, the test sample, accessible to authorized bodies (e.g. regulatory authority, accreditation body or certification scheme owner). Any agreement to the contrary is invalid.

B1-1.4 Transport, insurance, logistics, customs etc. of the sample(s) to TSC shall be arranged by, and at the expense of the client.

B1-1.5 TSC shall not assume any liability if test samples are lost or damaged either in the course of testing or due to burglary, theft, lightning, fire, water, damages due to transport issues, etc.

B1-1.6 No consulting services will be supplied on product development or management-system establishment.

B1-1.7 The evaluation of measurement results by TSC in order to make a statement of conformity, is done by taking into account measurement uncertainty as far as this is regulated for the respective test through regulatory requirements, applicable schemes and standards.

In this context, regulatory requirements have precedence over normative requirements. Contractual requirements from customer side are being observed only, if they are not in conflict to regulatory or normative requirements.

If none of these prerequisites apply, measurement uncertainty is not taken into account during the evaluation of measurement results.

#### B1-2. Certification

On issue of the first certificate, the certificate holder automatically becomes a TÜV SÜD certification-system partner and remains partner as long as at least one certificate is valid.

After successful completion of product testing, TSC will award a certificate either with or without authorization to use a certification mark. If product certification does not include manufacturing surveillance, the product must not be labeled with a certification mark.

The following regulations apply to product certification that includes the issue of a certification mark or certificates that bore the right to carry the CE-Marking with the number of Notified Body:

### Módulo B1 - Regulamentos especiais para teste e certificação de produtos

Alinhado com o “Código de Ética” do TSC, o TSC reserva-se o direito de rejeitar os pedidos de teste e/ou certificação caso a caso, em particular se estiverem em conflito com os requisitos legais, ou com a marca TÜV SÜD, ou com os padrões de qualidade do TSC ou com a sua imagem corporativa.

#### B1-1 Testes

B1-1.1 O cliente deve enviar um pedido de teste para o TSC e fornecer as amostras de teste necessárias e documentação, sem custos. O TSC deve, a seu próprio critério, realizar os testes em seu próprio laboratório de testes ou externamente, e preparar um relatório resumido.

B1-1.2 Após o teste, o TSC deve descartar as amostras de teste por uma taxa fixa por amostra ou, a pedido expresso do cliente, devolvê-las a este último às suas custas. O TSC não armazenará amostras de teste, mas pode exigir que o cliente o faça.  
Se um teste for interrompido por mais de um mês, o TSC também pode devolver a amostra ou armazená-la por uma taxa fixa para cada mês ou parte do mês decorrido até a continuação do teste.

B1-1.3 O TSC tem o direito de tornar o arquivo de teste e, se necessário, a amostra de teste, acessível a organismos autorizados (por exemplo, autoridade reguladora, organismo de acreditação ou proprietário do esquema de certificação). Qualquer acordo em contrário é inválido.

B1-1.4 Transporte, seguro, logística, alfândega etc. da(s) amostra(s) para o TSC deve ser providenciado por, e às custas do cliente.

B1-1.5 O TSC não deve assumir qualquer responsabilidade se as amostras de teste forem perdidas ou danificadas durante o teste ou devido a roubo, furto, raio, fogo, água, danos devido a problemas de transporte, etc.

B1-1.6 Nenhum serviço de consultoria será fornecido no desenvolvimento de produtos ou no estabelecimento de sistemas de gestão.

B1-1.7 A avaliação dos resultados da medição pelo TSC para fazer uma declaração de conformidade é feita levando-se em consideração a incerteza de medição, desde que seja regulamentada para o respectivo teste por meio de requisitos regulamentares, esquemas e padrões aplicáveis.

Nesse contexto, os requisitos regulatórios têm precedência sobre os requisitos normativos. Os requisitos contratuais por parte do cliente serão observados apenas se não estiverem em conflito com os requisitos regulamentares ou normativos.

Se nenhum desses pré-requisitos se aplicar, a incerteza da medição não é levada em consideração durante a avaliação dos resultados da medição.

#### B1-2 Certificação

Na emissão do primeiro certificado, o detentor do certificado torna-se automaticamente um parceiro do sistema de certificação TÜV SÜD e permanece parceiro enquanto pelo menos um certificado for válido.

Após a conclusão bem-sucedida do teste do produto, o TSC concederá um certificado com ou sem autorização para usar uma marca de certificação. Se a certificação do produto não incluir supervisão de fabricação, o produto não deve ser rotulado com uma marca de certificação.

Os seguintes regulamentos se aplicam à certificação do produto que inclui a emissão de uma marca de certificação ou certificados que tenham o direito de portar a Marca CE com o número do Organismo de Certificação:

**Module B1 – Special regulations for product testing and certification**

- B1-2.1 A positive result of product testing and a positive result in the initial audit of the manufacturing site is required for issuing a license for the use of a certification mark. The continued use of the certification mark will depend on regular inspections (follow-up-service, see B1-2.7) and a valid certificate (respective license).
- B1-2.2 The certificate holder shall only use the certification marks defined in the certificate for the specific models listed on the certificate.  
The certificate holder shall be responsible for controlling the use of the certification mark and ensure that the certification mark is only used in conjunction with the certificate holder's identity and the specific certified model number.  
The certificate holder shall not transfer the certificate rights to third parties.  
Should a product certificate become invalid, the products listed on the certificate shall not be made available on the market using the certification mark or in case of CE-marking with the Notified Body number.  
Holders of withdrawn or revoked certificates must in addition either remove the certification mark from all products accessible, make the certification mark permanently unrecognizable or destroy the products and enable the TSC to verify these measures on their own cost.
- B1-2.3 TSC certification marks may only be used for products in conformity to the type or model successfully tested and the specifications included in the test report(s) or supplementary agreements. The required documents (e.g. certificate of conformity, operating and assembly instructions) are to be enclosed with the product in the appropriate language of the country of destination as not otherwise required by applicable laws.
- B1-2.4 Additional characteristics for individual certification marks  
If a product is manufactured at several manufacturing sites with different qualifications (e.g. with or without ISO 9001), the qualification level of the respective manufacturing site may only be used if different designations are given to the models. Otherwise only the level of qualification which applies to all manufacturing sites may be used for advertising.
- B1-2.5 Holders of certification marks must constantly monitor the manufacturing of products that have been awarded the certification mark to ensure conformance to requirements tested. They must also carry out the specified tests and inspections, document any complaints in connection with certified products and the correction of nonconformities. The Certification Body must be immediately notified of any changes made to the products, recalls or safety related incidents after certification. If the certificate concerned is to be maintained, the Certification Body may request the manufacturer to prove compliance with standards and/or codes of practice or may require an additional test to be carried out by a qualified test laboratory.
- B1-2.6 As a minimum requirement, every product must be identified by a non-destructible marking clearly indicating the name of the manufacturer or importer and type designation, so that the identity with the approved type with the serially manufactured product can be proved. If a product submitted for testing does not satisfy the test requirements and if products corresponding to this test sample have already been distributed for sale or have been the subject of a certification mark misuse, the modified test sample may only be certified if it bears another type designation.

**Módulo B1 - Regulamentos especiais para teste e certificação de produtos**

- B1-2.1 Um resultado positivo de teste de produto e um resultado positivo na auditoria inicial do local de fabricação são necessários para a emissão de uma licença para o uso de uma marca de certificação. O uso continuado da marca de certificação dependerá de inspeções regulares (ver "serviço de acompanhamento" no item B1-2.7) e de um certificado válido (respectiva licença).
- B1-2.2 O detentor do certificado só deve usar as marcas de certificação definidas no certificado para os modelos específicos listados no certificado.  
O titular do certificado será responsável por controlar o uso da marca de certificação e garantir que a marca de certificação seja usada apenas em conjunto com a identidade do titular do certificado e o número do modelo certificado específico.  
O titular do certificado não deve transferir os direitos do certificado a terceiros.  
Caso um certificado de produto se torne inválido, os produtos listados no certificado não devem ser disponibilizados no mercado usando a marca de certificação ou no caso da marcação CE com o número do Organismo de Certificação.  
Os titulares de certificados cancelados ou revogados devem, além disso, remover a marca de certificação de todos os produtos disponíveis, tornar a marca de certificação permanentemente irreconhecível ou destruir os produtos e permitir que o TSC verifique essas medidas com os respectivos custos devidamente ressarcidos.
- B1-2.3 As marcas de certificação TSC só podem ser usadas para produtos em conformidade com o tipo ou modelo testado com sucesso e as especificações incluídas no(s) relatório(s) de teste ou acordos complementares. Os documentos necessários (por exemplo, certificado de conformidade, instruções de operação e montagem) devem ser incluídos com o produto no idioma apropriado do país de destino, se não houver outra exigência legal aplicável.
- B1-2.4 Características adicionais para marcas de certificação individuais  
Se um produto é fabricado em vários locais de fabricação com diferentes qualificações (por exemplo, com ou sem ISO 9001), o nível de qualificação do respectivo local de fabricação só pode ser usado se designações diferentes forem dadas aos modelos. Caso contrário, apenas o nível de qualificação que se aplica a todos os locais de fabricação podem ser usados para publicidade.
- B1-2.5 Os detentores de marcas de certificação devem monitorar constantemente a fabricação de produtos que receberam a marca de certificação para garantir a conformidade com os requisitos testados. Eles também devem realizar os testes e inspeções especificados, documentar quaisquer reclamações em relação aos produtos certificados e a correção de não conformidades. O Organismo de Certificação deve ser imediatamente notificado de quaisquer alterações feitas nos produtos, recalls ou incidentes relacionados à segurança após a certificação. Se o certificado em questão deve ser mantido, o Organismo de Certificação pode solicitar que o fabricante prove a conformidade com os padrões e/ou códigos de prática ou pode exigir que um teste adicional seja realizado por um laboratório de testes qualificado.
- B1-2.6 Como requisito mínimo, todo produto deve ser identificado por uma marcação não destrutível indicando claramente o nome do fabricante ou importador e a designação do tipo, para que a identidade com o tipo aprovado com o produto fabricado em série possa ser comprovada. Se um produto submetido para teste não satisfaz os requisitos de teste e se os produtos correspondentes a esta amostra de teste já foram distribuídos para venda ou foram sujeitos a um uso indevido de marca de certificação, a amostra de teste modificada só pode ser certificada se for de outro tipo de designação.

**Module B1 – Special regulations for product testing and certification**

- B1-2.7 Inspection of manufacturing sites in the case of certificates including authorization to use a certification mark (follow-up-service), market surveillance:
- B1-2.7.1 In order to ensure maintenance of the product characteristics on which a certificate has been based, the Certification Body will regularly inspect manufacturing and testing facilities as well as quality assurance measures at the certificate holder's expense. Alternatively, for certification including the right to use a certification mark, random checks based on modules of the Council Decision 768/2008/EC may be agreed prior to issue of the certificate. If the quality management system of the respective manufacturing site has been certified by TSC, the follow-up-service may also be incorporated in the surveillance/re-certification audit pertaining to the system.
- To ensure production quality, additional pre-shipment inspection may be arranged, in which samples from the products to be shipped are checked for conformity with the tested and/or certified type respectively the sample as provided.
- B1-2.7.2 The certificate holder shall immediately inform the TSC of any relocation of a manufacturing plant, transfers of manufacturing plants to another company/company owner or changes in the manufacturing process that may affect the production of the certified product. In these and other special cases, the Certification Body may demand that the product is identified by a predefined control mark, in addition to the certification mark, so that products from different periods of manufacturing can be identified. Should there be a change in the manufacturing site, TSC must inspect and approve the new production facility before the products manufactured there can be labeled with a certification mark. The holder shall inform the TSC of any changes to the holder's details.
- B1-2.7.3 The Certification Body is entitled to pick samples of products identified by a certification mark from the market for testing purposes. If the certificate requirements are not satisfied, e.g. because of unauthorized modifications that have resulted or may result in restriction, suspension or withdrawal of the related certificate, the certificate holder shall bear the costs of re-testing/inspecting the product and/or the manufacturing site.
- B1-2.7.4 The certificate holder shall inform the Certification Body immediately of any damage or other events arising from certified products.
- B1-2.8 In addition to an existing (main) certificate further certificates may be issued
- For the same (main) certificate holder if he seeks to have certified a product under another name than that appearing on the (main) certificate,
  - For certificate holders differing from the (main) certificate holders, if he also seeks to have a product certified under another or same name than that appearing on the (main) certificate. Prerequisite is the approval of the (main) certificate holders and their confirmation of equality of design of the product with that from the (main) certificate.
- The content and validity of such certificates shall be dependent on the (main) certificate.

**Módulo B1 - Regulamentos especiais para teste e certificação de produtos**

- B1-2.7 Inspeção dos locais de fabricação no caso de certificados e autorização para usar uma marca de certificação (serviço de acompanhamento), vigilância de mercado:
- B1-2.7.1 A fim de garantir a manutenção das características do produto nas quais um certificado foi baseado, o Organismo de Certificação irá inspecionar regularmente as instalações de fabricação e teste, bem como medidas de garantia de qualidade, às custas do titular do certificado. Alternativamente, para certificação incluindo o direito de usar uma marca de certificação, verificações aleatórias baseadas em módulos da Decisão do Conselho 768/2008/EC podem ser acordadas antes da emissão do certificado. Se o sistema de gestão da qualidade do respectivo local de fabricação foi certificado pelo TSC, o serviço de acompanhamento também pode ser incorporado na auditoria de supervisão/recertificação relativa ao sistema.
- Para garantir a qualidade da produção, inspeção pré-embarque adicional pode ser programadas, na qual amostras dos produtos a serem embarcados são verificadas quanto à sua conformidade em relação com o tipo testado e/ou certificado.
- B1-2.7.2 O detentor de certificado deve informar imediatamente o TSC de qualquer relocação de uma planta de manufatura, transferências de plantas de manufatura para outra empresa/proprietário da empresa ou mudanças no processo de manufatura que possam afetar a produção do produto certificado. Nestes e em outros casos especiais, o Organismo de Certificação pode exigir que o produto seja identificado por uma marca de controle predefinida, além da marca de certificação, para que produtos de diferentes períodos de fabricação possam ser identificados. Caso haja uma mudança no local de fabricação, o TSC deve inspecionar e aprovar a nova instalação de produção antes que os produtos fabricados lá possam ser rotulados com uma marca de certificação. O titular deve informar o TSC de quaisquer alterações em relação aos seus dados.
- B1-2.7.3 O Organismo de Certificação tem o direito de escolher amostras de produtos identificados por uma marca de certificação do mercado para fins de teste. Se os requisitos do certificado não forem satisfeitos, por exemplo, por causa de modificações não autorizadas que resultaram ou podem resultar em restrição, suspensão ou cancelamento do certificado relacionado, o titular do certificado deve arcar com os custos de reteste/reinspeção do produto e/ou do local de fabricação.
- B1-2.7.4 O detentor de certificado deve informar o Organismo de Certificação imediatamente de qualquer dano ou outros eventos decorrentes de produtos certificados.
- B1-2.8 Além de um certificado existente (principal), outros certificados podem ser emitidos:
- Para o mesmo detentor de certificado (principal), se ele desejar ter certificado um produto com outro nome que não o que consta no certificado (principal),
  - Para detentores de certificados diferentes dos (principais) detentores de certificados, se também desejar que um produto seja certificado com outro ou mesmo nome que não o que consta no certificado (principal). O pré-requisito é a aprovação dos detentores do certificado (principal) e sua confirmação da igualdade do design do produto com o do certificado (principal).
- O conteúdo e a validade de tais certificados dependerão do certificado (principal).

**Module B2 – Special regulations for management system auditing and certification**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>B2-1</b> | <p><b>General</b><br/>TSC carries out management system (hereinafter referred to as “system”) auditing, verification and certification in the non-regulated and regulated area, including according to EU Directives and EU Regulations.<br/>TSC does not perform consultancy services relating to management system establishment, including customer-specific training and internal audits on the subject matter of the certification.</p>  |
| <b>B2-2</b> | <p><b>Due date for audits</b><br/>The due date for the next certification, re-certification or surveillance audit is determined by the specific certification scheme; it is usually 12 months after the last day of the most recent regular audit carried out.</p>  |
| <b>B2-3</b> | <p><b>Audit on site</b><br/>The customer or certificate holder shall ensure in a reasonable manner (contractually, if needed) that TSC is enabled to perform the audit on site at the certification-relevant premises and shall have access to these premises at any time.</p>  |
| <b>B2-4</b> | <p><b>Remote audits</b><br/>If permitted by the applicable specific certification scheme, TSC is entitled to conduct audits remotely by using a videoconferencing tool.</p>   |
| <b>B2-5</b> | <p><b>Preliminary system assessment (pre-audit)</b><br/>On request, TSC offers the following services which can also be independent of a certification procedure:</p>   |
| B2-5.1      | Based on management system documentation, areas of concern in the description of the system are pointed out in a preliminary assessment as compared with the requirements of the respective legal basis or standard. The client receives a report on the results of the assessment.   |
| B2-5.2      | The aim of the pre-audit, the on-site and total scope of which is defined jointly with the client, is to draw attention to areas of concern in the system. The auditor informs the client of the results in a closing meeting; if re-requested, TSC prepares a pre-audit report. Only one (1) pre-audit may be carried out.   |
| B2-5.3      | Pre-audits are not allowed for TUV SUD South Asia under any standards as per NABCB. If pre-assessment is conducted in any means, such clients cannot be certified for next 2 years from the date of pre-audit.  |
| <b>B2-6</b> | <p><b>Certification procedure</b></p>   |
| B2-6.1      | <p>Preparation for certification audit<br/>After the client has accepted in text form the quotation submitted by TSC, the client appoints an Audit Representative, who is responsible for the certification procedure. TSC informs the client of the auditors assigned (audit team or lead auditor). Requirements outlined in the applicable standards and regulations pertaining to unauthorized consultancy on the part of auditors are observed.<br/>In order to ensure an independent audit, the selection of the audit team is solely up to TSC. The decision in each individual case will be based on several factors such as availability, qualification, impartiality, etc.<br/>In addition and in as far as there are no conflicting legal regulations, e. g. regulations under the data privacy law, clients can request appropriate background information on each member of the audit team.</p> |

**Módulo B2 - Regulamentos especiais para auditoria e certificação de sistemas de gestão**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>B2-1</b> | <p><b>Generalidades</b><br/>O TSC realiza auditoria, verificação e certificação de sistemas de gestão (doravante denominados "sistemas") na área não regulamentada e regulamentada, incluindo de acordo com as Diretivas e Regulamentos da UE.<br/>O TSC não realiza serviços de consultoria relacionados ao estabelecimento do sistema de gestão, incluindo treinamento específico do cliente e auditorias internas sobre o assunto da certificação.</p>  |
| <b>B2-2</b> | <p><b>Prazos para auditorias</b><br/>A data de vencimento para a próxima certificação, recertificação ou auditoria de supervisão é determinada pelo esquema de certificação específico; geralmente ocorre 12 meses após o último dia da auditoria regular mais recente realizada.</p>  |
| <b>B2-3</b> | <p><b>Auditoria no local</b><br/>O cliente ou detentor de certificado deve garantir de uma maneira razoável (contratualmente, se necessário) que o TSC está habilitado a realizar a auditoria no local das instalações relevantes para a certificação e deve ter acesso a essas instalações a qualquer momento.</p>  |
| <b>B2-4</b> | <p><b>Auditorias remotas</b><br/>Se permitido pelo esquema de certificação específico aplicável, o TSC tem o direito de conduzir auditorias remotamente usando uma ferramenta de videoconferência.</p>   |
| <b>B2-5</b> | <p><b>Avaliação preliminar do sistema (pré-auditoria)</b><br/>Mediante solicitação, o TSC pode oferecer esse tipo de serviço, que pode ser independente de um procedimento de certificação:</p>  |
| B2-5.1      | Com base na documentação do sistema de gestão, as áreas de preocupação na descrição do sistema são apontadas em uma avaliação preliminar em comparação com os requisitos da respectiva base legal ou norma. O cliente recebe um relatório sobre os resultados da avaliação.  |
| B2-5.2      | O objetivo da pré-auditoria, cujo local e escopo total é definido em conjunto com o cliente, é focar as áreas de preocupação no sistema. O auditor informa o cliente dos resultados em uma reunião de encerramento; se solicitado, o TSC prepara um relatório de pré-auditoria. Apenas uma (1) pré-auditoria pode ser realizada.   |
| B2-5.3      | As pré-auditorias não são permitidas para a TUV SUD South Ásia sob quaisquer padrões de acordo com o NABCB. Se a pré-avaliação for realizada por qualquer meio, esses clientes não podem ser certificados nos próximos 2 anos a partir da data da pré-auditoria.   |
| <b>B2-6</b> | <p><b>Procedimento de certificação</b></p>   |
| B2-6.1      | <p>Preparação para auditoria de certificação<br/>Após o cliente aceitar, formalizado em qualquer mídia, a cotação submetida pelo TSC, o cliente nomeia um Representante da Auditoria, que é responsável pelo procedimento de certificação. O TSC informa o cliente sobre os auditores designados (equipe de auditoria ou auditor líder). Os requisitos descritos nas normas e regulamentos aplicáveis relativos à consultoria não autorizada por parte dos auditores são seguidos.<br/>Para garantir uma auditoria independente, a definição da equipe de auditoria cabe exclusivamente ao TSC. A decisão em cada caso individual será baseada em vários fatores como disponibilidade, qualificação, imparcialidade, etc.<br/>Além disso, e na medida em que não haja normas jurídicas conflitantes, por exemplo: regulamentos sob a lei de privacidade de dados, os clientes podem solicitar informações de histórico adequadas sobre cada membro da equipe de auditoria.</p> |

## Module B2 – Special regulations for management system auditing and certification

- B2-6.2 Certification audit  
The client shall ensure that appropriate staff members are available to answer questions; clients grant auditors access to the respective units of the company and allow them to review all system-relevant records.
- B2-6.2.1 Review and evaluation of management system documents / stage 1 audit  
Clients shall provide the Certification Body with all requested management system documentation concerning their systems (manual and, if necessary, further documents such as documented procedures, work test instructions, records, etc.) for review and assessment of compliance with the applicable Directives, Regulations and Standards. If the system is already certified by another body to the same or an appropriate standard then the client shall include a copy of the certificate with any scoping information, and details of the findings of the previous audit.  
The Certification Body shall:
- review the management system documentation,
  - determine readiness for the stage 2 audit,
  - review key performance or significant aspects regarding the scope and operation of the management system,
  - collect necessary information regarding the scope and the related statutory and regulatory requirements of the client's operation,
  - plan the certification (stage 2) audit, including confirmation of audit team requirements,
  - Check whether internal audits and management reviews are being performed and that the level of implementation substantiates the client's readiness for the stage 2 audit.
- Based on the results of the stage 1 audit, the Certification Body assesses whether the level of management system implementation is sufficient for conducting a stage 2 audit and plans the process and priorities of the stage 2 audit. The details of the stage 2 audit will be agreed with the client.  
Where required by court order or other authorized bodies (e.g. regulatory authorities, accreditation body or certification scheme owner), TSC may request product samples in order to verify the implementation of the management system. Additional costs related to such additional testing shall be paid by the client.
- The Certification Body documents the findings of the stage 1 audit and notifies the client thereof, including information about identified areas of concern which may be classified as nonconformities in the stage 2 audit.  
The interval agreed between the stage 1 and stage 2 audit, will give the client sufficient time to eliminate any identified areas of concern (weaknesses).
- B2-6.2.2 On-site certification audit / stage 2 audit  
Prior to the stage 2 audit TSC shall provide the client with an audit plan, which has been agreed with the client. During the audit, clients demonstrate practical implementation of their documented procedures, while the auditors check and evaluate system effectiveness on the basis of the agreed legal provisions, standards or other criteria.

## Módulo B2 - Regulamentos especiais para auditoria e certificação de sistemas de gestão

- B2-6.2 Auditoria de certificação  
O cliente deve garantir que os funcionários apropriados estejam disponíveis para responder às perguntas; os clientes concedem aos auditores acesso às respectivas unidades da empresa e permitem que revisem todos os registros relevantes do sistema.
- B2-6.2.1 Avaliação de documentos do sistema de gestão / auditoria fase 1  
Os clientes devem fornecer ao Organismo de Certificação toda a documentação do sistema de gestão solicitada relativa aos seus sistemas (manual e, se necessário, outros documentos, como procedimentos documentados, instruções de teste de trabalho, registros, etc.) para avaliação da conformidade com os diretivas, regulamentos e normas aplicáveis. Se o sistema já estiver certificado por outro órgão com o mesmo padrão ou um outro padrão apropriado, o cliente deve incluir uma cópia do certificado com todas as informações de escopo e detalhes das evidências da auditoria anterior.  
O Organismo de Certificação deve:
- Avaliar a documentação do sistema de gestão,
  - Determinar a prontidão para a auditoria fase 2,
  - Avaliar os indicadores de desempenho ou aspectos significativos em relação ao escopo e operação do sistema de gestão,
  - Coletar as informações necessárias relativas ao escopo e os requisitos estatutários e regulamentares relacionados à operação do cliente,
  - Planejar a auditoria de certificação (fase 2), incluindo a confirmação dos requisitos da equipe de auditoria,
  - Verificar se as auditorias internas e análises críticas do sistema de gestão estão sendo realizadas e se o nível de implementação comprova a prontidão do cliente para a fase da auditoria.
- Com base nos resultados da auditoria fase 1, o Organismo de Certificação avalia se o nível de implementação do sistema de gestão é suficiente para a realização da auditoria fase 2 e planeja o processo e as prioridades para essa fase. Os detalhes da auditoria fase 2 serão acordados com o cliente.  
Quando exigido por ordem judicial ou outros organismos autorizados (por exemplo, autoridades regulatórias, organismo de acreditação ou proprietário do esquema de certificação), o TSC pode solicitar amostras de produtos para verificar a implementação do sistema de gestão. Custos adicionais relacionados a tais testes adicionais deverão ser pagos pelo cliente.  
O Organismo de Certificação documenta as conclusões da auditoria fase 1 e notifica ao cliente sobre as mesmas, incluindo informações sobre áreas de preocupação identificadas que poderão ser classificadas como não conformidades na auditoria fase 2.  
O intervalo acordado entre as auditorias fase 1 e fase 2, dará ao cliente tempo suficiente para eliminar quaisquer áreas de preocupação identificadas (pontos fracos).
- B2-6.2.2 Auditoria de certificação on-site (auditoria fase 2)  
Antes da auditoria fase 2, o TSC deve fornecer ao cliente o plano de auditoria, que foi acordado com o cliente. Durante a auditoria, os clientes demonstram a implementação prática de seus procedimentos documentados, enquanto os auditores verificam e avaliam a eficácia do sistema com base nas disposições legais, normas ou outros critérios acordados.

**Module B2 – Special regulations for management system auditing and certification**

- B2-6.3** Certification  
If all requirements of the applicable standard(s) are satisfied and all legal and official regulations observed, the Certification Body will issue a certificate, generally with a three (3) year period of validity from the date of the certification decision, unless specific directives/schemes, regulations, standards or individual arrangement in the certification contract require other periods of validity.
- B2-6.4** Surveillance audit  
Surveillance audits are conducted regularly (in general annually) during the validity period of a certificate and serve to verify the continued compliance with certification requirements (see above in item B2-2).  
For the preparation of the surveillance audit, the required documents, e.g. the valid management manual and a list of all effected amendments shall be submitted to the Certification Body upon request. In the surveillance audit, the auditor checks selected management system elements/processes to ensure that the management system continues to fulfill the requirements. The auditor will prepare a report.
- B2-6.5** Specific surveillance audits  
If required by the specific certification scheme or in reasonable specific cases, TSC shall be entitled to conduct short-term or unannounced audits at the expense of the certificate holder. These audits do not compensate a regular surveillance audit according to item B2-6.4.
- B2-6.6** Further surveillance activities  
Further surveillance activities may include:
- Enquiries regarding certification aspects addressed by the Certification Body to certified clients,
  - Assessment of client information about their operations (e.g. advertising materials, web pages, etc.),
  - Requests addressed to clients to provide documents and records (hard copies or electronic media), and
  - Other means of monitoring the performance of the certified client.
- B2-6.7** Re-certification audit  
Re-certification audits are carried out well in advance of certificate expiry to maintain the certification. If such a re-certification audit has been carried out successfully, a renewal certificate may be issued. Re-certification audits check overall system effectiveness by means of random sampling. To prepare for the audit, the valid management manual and all major amendments effected must be submitted to the auditor/audit team. In cases involving significant changes to the system, a stage 1 audit may first be required.

**Módulo B2 - Regulamentos especiais para auditoria e certificação de sistemas de gestão**

- B2-6.3** Certificação  
Se todos os requisitos dos padrões aplicáveis forem satisfatórios e todos os regulamentos legais/oficiais atendidos, o Organismo de Certificação emitirá um certificado, geralmente com um período de validade de três (3) anos a partir da data da decisão de certificação, a menos que diretivas específicas, esquemas, regulamentos, normas ou arranjos individuais no contrato de certificação requeiram outros períodos de validade.
- B2-6.4** Auditorias de manutenção  
Auditorias de manutenção são realizadas regularmente (em geral anualmente) durante o período de validade de um certificado e servem para verificar a continuidade do cumprimento dos requisitos de certificação (ver acima no item B2-2).  
Para a preparação da auditoria de manutenção, os documentos necessários, por exemplo: o manual de gestão válido e uma lista de todas as alterações efetuadas devem ser submetidos ao Organismo de Certificação quando solicitado. Na auditoria de manutenção, o auditor verifica os elementos/processos do sistema de gestão selecionados para garantir que o sistema de gestão continua a atender aos requisitos. O auditor irá preparar um relatório.
- B2-6.5** Auditorias extraordinárias  
Se exigido pelo esquema de certificação específico ou em casos específicos aplicáveis, o TSC terá o direito de conduzir auditorias com avisos de curto prazo ou não anunciadas às custas do titular do certificado. Essas auditorias não compensam uma auditoria de manutenção regular de acordo com o item B2-6.4.
- B2-6.6** Outras atividades de manutenção  
Outras atividades de manutenção podem incluir:
- Consultas sobre aspectos da certificação dirigidas pelo Organismo de Certificação aos clientes certificados,
  - Avaliação das informações do cliente sobre suas operações (por exemplo, materiais de publicidade, páginas da web, etc.),
  - Solicitações dirigidas a clientes para fornecimento de documentos e registros (cópias impressas ou mídia eletrônica), e
  - Outros meios de monitorar o desempenho do cliente certificado.
- B2-6.7** Auditorias de recertificação  
As auditorias de recertificação são realizadas com antecedência da expiração do certificado para manter a certificação. Se essa auditoria de recertificação for realizada com sucesso, um certificado de renovação pode ser emitido. As auditorias de recertificação verificam a eficácia geral do sistema por meio de amostragem aleatória. Para se preparar para a auditoria, o manual de gestão válido e todas as principais alterações efetuadas devem ser submetidos ao auditor/equipe de auditoria. Em casos envolvendo mudanças significativas no sistema, uma auditoria fase 1 pode ser necessária primeiro.



**Module B2 – Special regulations for management system auditing and certification**

**B2-6.8** Nonconformities  
After audit completion, TSC informs the client of the audit result in a closing meeting and an audit report. Nonconformity reports are countersigned by the Audit Representative. The client will document the required correction and corrective action. In the case of nonconformities one (1) re-audit is possible; the costs being based on the time needed. This includes any necessary verification of corrective actions documented in the nonconformity report.

If during the audit nonconformities become evident that are so serious that certificate award appears unrealistic even after reasonable corrective action, TSC informs the client of the termination of the certification audit and recommends that the audit should be continued as a pre-audit. In such cases, TSC will charge the costs incurred up to audit termination (including report).

**B2-7 Supplementary contractual terms**

**B2-7.1** The certificate holder is obliged to ensure that the use of the certificate or certification mark is according to the regulations of the TCR. The TSC is entitled to control the use. The Certification Body reviews and evaluates complaints by third parties, issues causing concern or changes in the client's organization that comes to its knowledge. It informs the certificate holder of substantial changes to the certification and surveillance procedure.

**B2-7.2** The client shall satisfy all requirements pertaining to certification and supply all information required for auditing.

Certificate holders shall inform the Certification Body immediately, but at the latest within one (1) month in text form of all relevant changes in their systems and about any modifications in company structure/organization that affect the compliance of the management system, or any other significant events affecting compliance with the requirements for certification.

These changes may include but are not limited to:

- legal or organizational status,
- commercial status or ownership,
- organization and/or management (including individual changes in key personnel),
- contact address and the addresses of sites,
- scope of operations under the certified management system, and,
- significant changes to the management system and processes including planned changes if requested by the Certification Body or scheme.

In addition, certificate holders shall document internal and external complaints relating to their management systems as well as implemented corrective action and provide such information during the audit.

Despite the fact that TSC normally informs the certificate holder of due surveillance/recertification audits, it is also the responsibility of the certificate holders to request such audits at least three (3) months before they become due within the 12-month-cycle in order to maintain the validity of a certificate.

**B2-7.3** Changes in the standards, underlying codes of practice or other regulations shall apply as binding under consideration of transition periods.

**Módulo B2 - Regulamentos especiais para auditoria e certificação de sistemas de gestão**

**B2-6.8** Não conformidades  
Após a conclusão da auditoria, o TSC informa o cliente do resultado da auditoria em uma reunião de encerramento e em um relatório de auditoria. Os relatórios de não conformidade são assinados pelo Representante da Auditoria. O cliente documentará a correção necessária e a ação corretiva. No caso de não-conformidades, uma (1) nova auditoria é possível, os respectivos custos são baseados no tempo necessário. Isso inclui qualquer verificação necessária de ações corretivas documentadas no relatório de não conformidade.

Se durante a auditoria das não conformidades se tornarem evidentes que as mesmas são tão sérias que a concessão do certificado parece irreal, mesmo após ação corretiva razoável, o TSC informa o cliente do encerramento da auditoria de certificação e recomenda que a auditoria deve continuar como uma nova pré-auditoria. Nesses casos, o TSC cobrará os custos incorridos até o encerramento da auditoria (incluindo emissão de relatórios).

**B2-7 Termos contratuais complementares**

**B2-7.1** O detentor do certificado é obrigado a garantir que o uso do certificado ou da marca de certificação esteja de acordo com os regulamentos do TCR. O TSC tem o direito de controlar o uso. O Organismo de Certificação analisa e avalia reclamações de terceiros, questões que causam preocupação ou mudanças na organização do cliente que chegam ao seu conhecimento. Informa ao titular do certificado sobre mudanças substanciais no procedimento de certificação e fiscalização.

**B2-7.2** O cliente deve satisfazer todos os requisitos relativos à certificação e fornecer todas as informações necessárias para a auditoria.

Os titulares de certificados devem informar o Organismo de Certificação imediatamente, mas no mais tardar dentro de um (1) mês formalizado em qualquer mídia de todas as mudanças relevantes em seus sistemas e sobre quaisquer modificações na estrutura/organização da empresa que afetem a conformidade do sistema de gestão, ou quaisquer outros eventos significativos que afetem o cumprimento dos requisitos de certificação.

Essas mudanças podem incluir, mas não estão limitadas a:

- Status legal ou organizacional,
- Status comercial ou proprietários,
- Organização e/ou gestão (incluindo mudanças individuais no pessoal-chave),
- Endereço de contato e os endereços dos sites,
- Escopo das operações sob o sistema de gestão certificado, e,
- Mudanças significativas no sistema de gestão e nos processos, incluindo mudanças planejadas, se solicitadas pelo Organismo de Certificação ou esquema aplicável.

Além disso, os detentores de certificados devem documentar as reclamações internas e externas relacionadas aos seus sistemas de gestão, bem como as ações corretivas implementadas e disponibilizar essas informações durante as auditorias.

Apesar do fato de que o TSC normalmente informa o titular do certificado sobre as devidas auditorias de supervisão/recertificação, também é responsabilidade dos titulares do certificado solicitar tais auditorias pelo menos três (3) meses antes de se tornarem devidas dentro do ciclo de 12 meses, para manter a validade de um certificado.

**B2-7.3** Mudanças nas normas, códigos de prática subjacentes ou outros regulamentos devem ser aplicados como vinculativos, levando em consideração os períodos de transição.



**Module B2 – Special regulations for management system auditing and certification**

B2-7.4 Integrated management systems must allow specific aspects of individual systems to be identified.

**Módulo B2 - Regulamentos especiais para auditoria e certificação de sistemas de gestão**

B2-7.4 Os sistemas de gestão integrados devem permitir que aspectos específicos de sistemas individuais sejam identificados.